



Sample Submittal Form – SYNTHETIC & OTHER FILLS

시료 제출 양식 - 합성 & 기타 충전재

MINIMUM SAMPLE SIZE Bulk Filling 벌크 충전재: 200 g 최소 시료 요구량 Finished Products 완제품: Entire Product 제품 전체 <small>(some tests require more than 200g or multiple Finished Products) 일부 시험은 200G 이상 혹은 완제품 여러개가 요구됨</small>		<input type="checkbox"/> Return Sample 시료 반환 <small>(발송 및 취급 수수료 발생) (하드카피는 추가 비용이 발생합니다)</small>	Send Reports by: 보고서 수신	<input type="checkbox"/> Email 이메일 <input type="checkbox"/> Fax 팩스 <input type="checkbox"/> Hardcopy 하드카피
<input type="checkbox"/> Detailed Client Info attached – Required if payer is different or information will not fit below. <input type="checkbox"/> Client Testing Protocol attached – IDFL will follow for testing <input type="checkbox"/> Client Agreement attached – Required for new clients.		고객 상세 정보 첨부 – 지불인이 다르거나 아래 정보와 다를 경우에 해당 테스트 프로토콜 첨부 – IDFL은 이에 맞게 테스트를 진행합니다. 고객 동의서 첨부 – 새로운 고객에 해당		
Applicant Contact Person 신청인		Email Report to 보고서 수신인		
Applicant Company 신청인 회사				

SAMPLE IDENTIFICATION / DESCRIPTION 시료 ID / 설명		예상치	
Origin 원산지			
Style 스타일#			
PO #			
Destination 목적지			

RUSH SERVICE 신속 서비스 Days are Business days. 소요일은 영업일 기준 RUSH Not available on all tests 일부 테스트는 해당되지 않음 <input type="checkbox"/> Same Day 당일 <input type="checkbox"/> 3-Day 일 <input type="checkbox"/> 1-Day 일 <input type="checkbox"/> 5-Day 일 <input type="checkbox"/> 2-Day 일 <input type="checkbox"/> 8-10 Days 일	SPECIAL INSTRUCTIONS / OTHER TESTS 특별지침 / 기타 시험	TERMS 이용약관 시료를 IDFL에 제출함으로써, www.idfl.com 에서 제공하는 이용 약관에 동의합니다. 시료 제출인 _____ 날짜 _____
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CHOOSE REGION 지역 선택
Choose One or more Regions for Test Methods & Labeling
시험 방법과 라벨을 위해 하나 이상의 지역을 선택해 주십시오

EUROPE 유럽 CHINA 중국
 RUSSIA 러시아 JAPAN 일본
 CANADA 캐나다 KOREA 한국
 AUSTRALIA 호주 TAIWAN 대만
 USA 미국 Other 기타 _____

(or) CHOOSE STANDARD 표준 선택

AATCC/ASTM EN
 GB/T JIS
 ISO Other 기타 _____

PERFORMANCE TESTS 성능 검사

Flammability 난연성
Choose Standard 표준 선택 _____

Insulation Tests 단열성 검사
 TOG - UK
 CLO
 EN 13537 Sleeping Bag Rating 침낭 평가

Matting/Clumping to washing 매트링/클럼핑
 Compression 압축력
 Resiliency/Recovery 복원력/회복력
 EN 13542
 ASTM F1853
 Other 기타 _____

Loft Testing (similar to Fill Power) 로프트 테스트 (충전도 검사와 유사)
 Steam Conditioning 스팀 컨디셔닝
 Tumble Dry 텀블드라이
 Other 기타 _____

CHEMICAL TESTS 화학 시험

Formaldehyde (check one below) 포름알데히드 (아래에서 택일)
 Free Release

APEOs, NPEOs
 AZO Dyes 염료
 Chlorinated Phenols 염소화 페놀
 Pesticides 살충제
 Other Chemical Tests 기타 화학 시험
(Attach Chemical Test Form)
화학 시험 양식을 첨부하십시오

DWR TESTING
 Hydrophobic Shake only 소수성 진탕 시험만
 Attach DWR Form for other Tests
다른 시험은 DWR 양식을 첨부하십시오

SYNTHETIC FILL TESTS 합성 충전재 시험

Fiber Identification 섬유식별 (AATCC 20, ASTM D276, ISO1833, JIS L1030, or AS 2001.7)
 Crimp Frequency (ASTM D3937) 주름빈도
 Staple Length (ASTM D5103) 섬유장
 Denier / Tex (ASTM D1577) 데니어 / 텍스
 Matting/Clumping to washing 매트링/클럼핑
 Hollow Ratio 중공비
 Fiber Design 섬유 디자인
 Crimp Type (Conjugated, etc) 주름 타입
 Crimp Magnitude 주름 크기
 Fiber Ball Size 섬유 볼 크기
 Opening Ratio 개방비
 Slickened /Silicon level 매끄러움 / 실리콘 레벨
 Virgin or Regenerated ID 사용된적 없는 / 재생 ID

FILL CLEANLINESS 청결도 시험

Oxygen (Organic Matter) 산소가 (유기물)
 Turbidity (Dust/Residue) 탁도 (먼지/이물질)
 Odor Evaluation 냄새 평가
 Dust Evaluation (Physical/Optical) 먼지 평가(육안)
 pH

OTHER TESTS 기타 시험

Allergen/Health Tests 알레르기/건강 (Attach Healthy Fill Form)
건강한 충전재 양식을 첨부하십시오

Isotope (Origin) 아이소토프 (원산지) (Attach Isotope Form) 아이소토프 양식을 첨부하십시오

Fillproof 필프루프 (Attach Down/Fill proof Form)
다운필 프루프 양식을 첨부하십시오

Textile Tests 원단 시험 (Attach Textile Form) 원단 시험 양식을 첨부하십시오

NATURAL FILL TESTS 천연 충전재 시험

Wool (Attach Wool Form) 울 (울 양식을 첨부하십시오)
 Cotton 면
 Silk 실크
 Other 기타 _____

Fiber Identification 섬유식별
 Other 기타 _____

FINISHED PRODUCT TESTS 완제품 검사

Label Evaluation 라벨 평가
 Product Inspection 제품 검사 (Includes Filling Distribution, Size, Fabric, Stitch, Other Flaws, etc) 충전재 분포, 크기, 원단, 스티치, 기타 불량 검사 포함
 Size Check 크기
 Appearance After Laundering 세탁 후 외형
 Net Fill Weight 순충전량
 Net Fill Weight - Panel Detail 순충전량-패널 디테일

*원단 양식에서 더 많은 시험을 확인하십시오.
원단 검사를 위해 충전량 검사가 요구될 수 있습니다.*

TEST PACKAGES 시험 패키지
시험 패키지는 할인이 적용됩니다
좌측의 시험 표준을 선택하십시오
자세한 사항은 시험 패키지 양식에서 확인하십시오

SYNTHETIC FILL PACKAGE 합성 충전재 패키지
Includes: All synthetic tests listed. 기재된 합성 시험 모두를 포함

FILLPROOF PACKAGE 필프루프 패키지
(Attach Down/Fill Proof Form)
다운필 프루프 양식을 첨부하십시오
Includes: Thread Count, Air Permeability & Fillproof
울 수, 공기 투과성, 필프루프 포함

BLENDED FIBER ANALYSIS 혼합 섬유 분석

Poly/Down Blends (IDFB 15 A) 폴리에스테르다운 혼합
 Other Blends (AATCC 20, etc) 기타 혼합

Other Tests or Information 기타 시험 및 정보



DETAILED CLIENT INFO 고객 상세 정보

(USE with any IDFL Sample Submittal Form) IDFL 의 시료 제출 양식과 함께 사용 하십시오

Instructions 사용방법

<p>1. When to use this form?</p> <ul style="list-style-type: none"> - more information is needed for samples - payer is different than applicant - many report recipients - client address, contacts, etc have changed <p>2. New clients must also fill out Client Agreement Form</p> <p>3. Contact IDFL for any questions</p> <p>4. Please include a copy of SSF form with each sample.</p> <p>5. See On-line Sample Submittal Form at www.idfl.com</p> <p><i>Multiple sample test forms may be used with a single Detailed Client Info Form</i></p>	<p>1. 이 양식은 언제 사용해야 하나요?</p> <ul style="list-style-type: none"> - 시료에 대한 자세한 정보가 필요할 때 - 신청인과 지급인이 다를 때 - 보고서를 받는 사람이 많을 때 - 고객의 주소, 연락처 등의 변경이 있을 때 <p>2. 새로운 고객은 고객 동의서를 작성하여야 합니다.</p> <p>3. 문의사항은 IDFL 로 연락 주십시오.</p> <p>4. 시료 제출 양식은 시료와 함께 보내 주십시오</p> <p>5. 온라인 시료 제출 양식은 에서 확인이 가능 합니다. www.idfl.com</p> <p>여러개의 시료 테스트 양식이 한 개의 고객 상세 정보와 함께 사용될 수 있습니다.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

APPLICANT CLIENT INFORMATION 신청인 정보	
Client Company Name 회사	
Choose one: 택일	<input type="checkbox"/> Use standard client info for sample(s) 기본 고객 정보 사용 <input type="checkbox"/> Use client info below for sample(s) 아래 고객 정보 사용
Company Street Address 회사 주소	
Company City, State, 시, 도 Country 국가	
Main Telephone 전화	Fax 팩스
Client Contact Name 담당자	
Client Email 이메일	
Send Reports to 보고서 수신인 <input type="checkbox"/> Applicant (listed below) 아래 신청인 <input type="checkbox"/> Payer 지불인	

Payer Information 지불인 정보	
Payer Company Name 지불인 회사	
Choose One:	<input type="checkbox"/> Use account info on file for payment 저장된 지불인 정보 사용 <input type="checkbox"/> Use accounting info below for payment. 아래 지불인 정보 사용
Payer Street Address 지불인 주소	
Payer City, State, 시, 도 Country 국가	
Payer Tel 지불인 전화	Fax 팩스
Payer Contact Name 지불인 이름	
Payer Email 지불인 이메일	
Send invoice to 송장 수신인 <input type="checkbox"/> Applicant 신청인 <input type="checkbox"/> Payer 지불인	

EMAIL REPORT TO ALL LISTED BELOW 보고서 수신인

Contact Name 이름	Title 직함	Telephone 전화	Email Address 이메일

- Client Instructions or Client Testing Protocol are also Attached 지침사항 및 테스트 프로토콜이 첨부되어 있음
- See Special Client Instructions below 아래 특별 고객 지침 사항을 확인 하십시오.

--

FACTORY INFORMATION 공장 정보	
NOTE 주:	Information about factory that sends sample (if different from applicant) 시료 제출 공장 정보 (신청인과 다를 경우)
Factory Name for Sample 공장 이름	
Factory Street Address 공장 주소	
Factory City, State, 시, 도 Country 국가	
Factory Main Telephone 공장 전화	Main Fax 팩스
Factory Contact Name 이름	
Contact Email 이메일	
Other Information 기타	

RETAILER, BRAND-NAME, ETC 소매인, 브랜드 이름, 기타	
NOTE 주:	This is important if the retailer or brand have specific testing protocols with IDFL. 소매인 혹은 브랜드가 IDFL 과 특별 테스트 프로토콜이 있을 경우 이는 중요하게 사용됩니다.
Company Name 회사	
Payer Address 지불인 주소	
Telephone 전화	Payer Fax 팩스
Contact 이름	
Email 이메일	
Other Information 기타	

IDFL SALT LAKE
1455 South 1100 East
Salt Lake City, Utah 84105 USA
Tel: +1 801 467 7611
Fax: +1 801 467 7711
info@idfl.com

IDFL EUROPE AG (유럽)
Zürcherstrasse 282
CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND
Tel: +41 52 765 1574
Fax: +41 52 770 1574
europe@idfl.com

IDFL CHINA (중국)
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA
Tel: +86 571 8273 6561
Fax: +86 571 8389 9179
china@idfl.com

IDFL TAIPEI (타이페이)
2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.
Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN
Tel: +886 22 2591 178
Fax: +886 22 2520 738
taiwan@idfl.com

www.idfl.com
© IDFL
9 Sept 2014